

미얀마 철도 타당성조사사업 수행 및 신규사업 추진을 위한
공무 국외출장 결과보고

2018. 05.



전략사업실
해외사업처

미얀마 철도 타당성조사사업 수행 및 신규사업 추진을 위한 공무 국외출장 결과보고

미얀마 『만달레이-미찌나(모한-카두) 철도개보수 FS사업』 최종보고 협의 및 추가 철도사업(공사↔미얀마 철도청간 협력체계 구축, 양곤-만달레이 철도/신호개보수 사업, 역세권 개발사업) 추진을 위한 국외출장 결과를 보고함

I 출장개요

※ 관련근거 : 해외사업처-363(2018.04.27) 미얀마 철도 FS사업 수행 및 신규사업 추진을 위한 공무국외 출장계획

출장목적

- 만달레이-미찌나 철도개보수 사업 FS 최종보고서 작성 사전협의
- 역세권개발 사업, 양곤-만달레이 철도/신호개보수 사업 추진 협의
- 공사↔미얀마 철도청간 협력관계 구축방안 협의

출장일정 : 2018.04.28(토) ~ 05.06(일) / 7박 9일

출장장소 : 미얀마 네피도 / 양곤

출 장 자 : 해외사업처 글로벌 운영컨설팅 TF 공민식 등 2명

연번	소 속	성 명	직책	직급	사 번	출장임무
1	해외사업처 글로벌 운영컨설팅	공민식	차장	4급	21708060	· 철도개보수 FS사업 최종보고 업무협의 · 양곤순환선 역개발사업 참여방안 협의 · 양곤-만달레이 신호개보수사업 참여 협의 · 양곤-만달레이 철도개보수사업 계약 협의
2	신호1사업소	진상민	차장	4급	21710989	· 철도개보수 FS사업 최종보고 업무협의 - 신호시스템 건설계획 업무협의 · 신호설비 건설분야 비용 산출 · 양곤-만달레이 신호개보수사업 참여 협의

□ 출장 주요일정

일자	이 동	주요내용
4/28	인천->양곤	○ (출국) KE471 (18:40 출발, 22:15 도착)
4/29	양곤->네피도	○ 미얀마 국내항공 (07:00 출발, 08:00 도착) ○ 기약속된(14:00) 역세권 개발사업 PM 미팅 취소 - PM의 갑작스러운 양곤 출장으로 4/30, 5/1로 연기
4/30	네피도	○ (10:00) 미얀마 철도청 신호국장 업무협의 - FS사업 신호분야 업무회의 ○ (11:30) 미얀마 철도청 계획부 부국장 업무협의 - 공사↔미얀마 철도청간 협력관계 구축 및 세부추진방안 ○ (14:00) 미얀마 철도청 역세권 개발사업 부국장 업무협의 - 한국 컨소시엄 개발콘셉트 PT 및 세부추진방안 협의
5/1	네피도	○ (10:30) 미얀마 철도청 역세권 개발사업 PM 업무협의 - 양곤순환선 계약결과 및 양곤-만달레이 철도개보수 진행사항 확인 - 역세권 개발사업 개발콘셉트 설명 및 의견수렴 - 역세권 개발사업 추진방안 및 협력방안 협의 ※ 상기시간대, 한국 컨소시엄의 FS보고서 회의 병행진행
5/2	네피도	○ (10:30) 미얀마 철도청 역세권 개발사업 부국장 업무협의 - 역세권 개발사업 세부자료 입수 ○ (16:00) 미얀마 철도청 전력국장 업무협의 - FS사업 전력분야 업무회의
5/3	네피도->양곤	○ (14:00) 일본 Marubeni(미얀마 지사) 미팅 - 양곤-만달레이 신호개보수 사업 공동입찰 협의 ○ (18:00) 미얀마 현지 파트너(INJYNN) 사장 미팅 - 만달레이 케이블카 사업 추진경과 및 기타사업 협의
5/4	양곤	○ (10:00) 일본 Fujita(미얀마 지사) 미팅 - 양곤-만달레이 철도개보수 하도급사업 입찰 협의 ○ (12:00) 한국 물류회사(월드베스트) 지사장 미팅 - 미얀마 건설경제 현황 및 관련정보 입수 ○ (19:00) 한국 LS산전 해외영업팀 미팅 - 미얀마 철도 전력/신호사업 공동추진 협의
5/5	양곤->인천	○ (12:00) 역세권 개발사업 현지조사(Insein역 등) ○ 5/5(귀국) KE472 (23:50 출발, 07:35 도착)

II

출장결과

□ 공사↔미얀마 철도청간 협력관계 구축 및 세부추진방안 협의

- 공사 : 미얀마 철도사업 진출(지사설립) 및 미얀마 철도청과의 협력의사 전달 (CEO 미얀마 방문의지 및 장관면담 주선 요청)
- 미얀마 : 공사의 미얀마 진출 환영, 진출희망사업 제안 요청

[협의결과]

- **Contact Point** : 해외사업처 공민식↔미얀마 철도청 NYI NYI SWE(Deputy GM)
- 진행방법 : **공사(CEO 공식 레터, 참여희망 사업 제안) → 미얀마(미얀마 철도청 전부서 희망사업 수합후, 공사에 공식 레터 회신)**
- **미얀마 참여사업 제안** : 철도 물류기지(Dry Port)개발, 역세권 개발사업



□ 만달레이-미찌나(모한-카두) FS 최종보고서 작성방안 협의

- 신호분야
 - Han Nyunt(미얀마 철도청 Deputy GM, GM은 없음)
 - FS팀 제안 시스템공급 동의(조속한 사업시행 요망)
 - **한국 신호기술 및 공사진출 환영('17년 공사 방문 경험)**



- 전력분야
 - Ohn Kyi(미얀마 철도청 Deputy GM, GM은 없음)
 - FS팀에서 제안한 시스템공급 동의 (미래 설치해야할 전력시스템 삽입 요청)



□ 양곤-만달레이 철도개보수사업 하도급계약 업무협의

- Kohei Morita(Fujita사의 Construction Manager)
 - 공사가 기제출한 양곤-만달레이 철도개보수사업 PM
- 원청계약(미얀마 철도청↔Fujita) 5월말 예정
 - 3개월간 미얀마 내부 회람후, 8월말 계약 예정

[협의결과]

- **5월말부터 공식 하도급입찰 예정(4개사 선별 완료)**
- **기제출 공사컨소시엄 입찰가격에 대한 코멘트 받음**



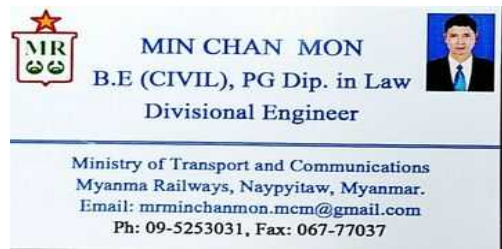
□ 역세권 개발사업 업무협의

- 협의대상 : 미얀마 철도청 GM(Maung Maung Thwin), Deputy GM(Min Chan Mon)
 - ※ GM인 Maung Maung Thwin국장은 미얀마 모든 철도사업의 총괄PM임
- 공사
 - 미얀마 철도사업 진출의지(지사설립 등) 전달
 - 한국 컨소시엄 : 기 EOI 제출된 역사개발사업(3개소)의 개발 콘셉트 PT 및 설명
- 미얀마 : 공사의 양곤순환선사업 계약실패 유감 표시(가격협상 장기성 이해 요청)
 - (공사의 사업관리 및 한국기술의 미얀마 진출 환영)

[협의결과]

한국측 역세권개발 콘셉트(TOD, Transit Oriented Development 포함) 적용 요청

- 기EOI 제출받은 사업(3개) : **신규 EOI 입찰 예정(사양 변경)**
 - **미얀마측 유력 시행사 소개 약속**
- 신규 역세권개발사업(2개) : 5월중 RFP 발행 예정
 - **개발 콘셉트, 개발도면 및 발주처 요구자료 전체 전달받음**
- **입찰자격은 JV(미얀마+외국)구성이므로, 미얀마측 파트너 소개 요청**



□ 양곤-만달레이 신호개보수 공동입찰 협의




- 협의대상 : 일본 Marubeni(미얀마 지사)의 Assistant GM 2명
 - (Hiroaki Kawaguchi, Takaaki Yamada)
- Marubeni의 미얀마 사업 현황
 - 양곤-만달레이 신호개보수(Phase1) 우선협상중, 양곤순환선 철도차량 입찰중

[협의결과]

- **Contact Point** : 해외사업처 공민식↔Marubeni Yamada상(Assistant GM)
- **6월말 진행예정인 양곤-만달레이 신호개보수(Phase2) 입찰 공동참여 추진**
- 공사 및 한국신호기업의 레퍼런스 송부 요청



□ 기타

<p>○ 미얀마 현지 파트너(IREC, Soe Min Aung사장) ※ 만달레이 케이블카 사업주, 공사 입찰 철도사업의 현지 파트너 중 한명 - 만달레이 케이블카사업 조속추진을 위한 공사진출 요청 - 만달레이(미얀마 제2도시)를 집중개발하는 전략 제시</p>	 <p>Soe Min Aung Managing Director +95-9 580 53 68 info@innovative-rail.com</p> <p>INNOVATIVE Rail Engineering Co., Ltd. #11 K, Kabaraye Pagoda Road, Golden Valley (2), Bahan 11201 Yangon, Myanmar Tel: +95 (9) 261 880 581-584 Fax: +95 (1) 54 19 34 Email: info@innovative-rail.com http: www.innovative-rail.com</p>						
<p>○ LS산전 해외영업팀(팀장 왕귀근, 과장 김미경) - 미얀마 철도사업개발 15년 경력 (네피도 신호개량사업 우선협상 실패 경험) - 미얀마 철도신호/전력사업 공동추진 협의</p>	 <p>王 貴 根 철도인프라/해외영업팀 / 부장 5/3</p> <p>LS産電(株) / 철도인프라사업부 14118 경기도 안양시 동안구 영예로 127 LS타워 Tel. 02.2034.4826 Mobile 010 7276 1050 Fax 02.2034.4817 http://www.lsis.com E-mail ggwang@ls.com 고객센터 144-2080</p>						
<p>○ 미얀마 물류(한국)기업 월드베스트 미얀마 지사장 - 최근 미얀마 외국인투자 증가세 둔화 - 미얀마 신기업법 개정 등 외국인투자 확대 예상 - 공사 진출시 주택/사무실, 물류수송 등 정보 협조 약속</p>	 <p>Myanmar Branch / Branch Head DONG GYU HA</p> <p>WorldBest Cargo Co.,Ltd. Building No F, Room No 1206, Pearl Condo, Kabar Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon, Myanmar</p> <table border="1"> <tr> <td>Head Office 81-2-3142-0045</td> <td>China Branch 86-21-5484-6873</td> <td>Vietnam Branch 84-8-3842-4406</td> </tr> <tr> <td>Russia Branch 7-905-520-3367</td> <td>Kazakhstan Branch 7-727-311-1745</td> <td>Ukraine Branch 380-44-393-0675</td> </tr> </table>	Head Office 81-2-3142-0045	China Branch 86-21-5484-6873	Vietnam Branch 84-8-3842-4406	Russia Branch 7-905-520-3367	Kazakhstan Branch 7-727-311-1745	Ukraine Branch 380-44-393-0675
Head Office 81-2-3142-0045	China Branch 86-21-5484-6873	Vietnam Branch 84-8-3842-4406					
Russia Branch 7-905-520-3367	Kazakhstan Branch 7-727-311-1745	Ukraine Branch 380-44-393-0675					

III

세부추진계획

□ 공사↔미얀마 철도청간 협력관계 구축

- ~ 5.15일 : 후보사업 내부 검토 및 CEO 공식 레터 준비
- ~ 5.18일 : CEO 공식 레터 발송(협력사업 포함)
- 회신에 따라, CEO 미얀마 방문일정 및 협의안건 조정

□ 양곤-만달레이 철도개보수사업 - 하도급 입찰(5월중)

- 한국측 컨소시엄 합동사무실 개설(미얀마 사업주 광화문사무실) 및
 입수한 원청계약가격 정밀검토 후, 가격제안서 작성
 - 미얀마/베트남 설계/건설기업 활용, 가격경쟁력 확보

□ 양곤 역세권 개발사업 - 사업구조 분석에 따라 컨소시엄 구성

- EOI 제출사업(3개) : 발주처측 소개 미얀마 유력 Developer와 협업
- 사전조사 출장에 대비, 한국측 컨소시엄 [시장개척자금] 신청 추진

□ 양곤-만달레이 신호개보수사업 - 공동(하도급) 입찰(6월중)

- 공사 및 한국 신호기업 브로셔 및 레퍼런스 전달 후, 실무협의 진행. 끝.